

„ПРАЗ ЗАКОН/Przez prawo”

Lesia Pczołka & Uładzimir Hramovich

2022

Instalacja i wideo

Muzyka: Olga Anna Markowska

Dziś, gdy granice państw wyznaczają pola nowych konfliktów i wojen, emigracja bywa koniecznością dla ludzi z różnych części świata.

Jesteśmy artystami z Białorusi. Zostaliśmy zmuszeni do opuszczenia kraju z powodu wciąż trwających represji politycznych. Jednym ze sposobów by zalegalizować pobyt w nowym kraju i jednocześnie uniknąć samotności w trudnym czasie, jest małżeństwo. Instytucja związku małżeńskiego to wciąż silne narzędzie patriarchatu.

W niektórych sytuacjach – takich, jak emigracja – pozwala jednak odzyskać to, co utracone – namiastkę domu. Nasz praca mówi o tym, jak próbujemy odnaleźć się w przestrzeni pomiędzy geograficznymi granicami. Jak związki – zarówno sformalizowane, jak i partnerskie – pomagają nam na emigracji? Jaki nowy kształt możemy nadać przestarzałym, już niewystarczającym formom związków?

Uładzimir Hramovich

Postanowiliśmy się pobrać, żeby mieć podstawę prawną do wzajemnej pomocy. To, co wydawało się procesem patriarchalnym i mało nas interesowało, zaczęło nabierać dla nas zupełnie innego znaczenia. Na emigracji człowiek znajduje się w nowym świecie, można powiedzieć, że zaczyna nowe życie. W pewnym sensie to punkt zwrotny na różnych poziomach – od mentalnych po instytucjonalne. To jak ponowne narodziny. Małżeństwo to dość prosta procedura dla obywateli, ale jeśli jesteś imigrantem, zamienia się w długi i skomplikowany proces. Zebraliśmy bardzo wiele dokumentów, konsultowaliśmy się z prawnikami – finalnie to sąd wyda orzeczenie zezwalające na zawarcie przez nas małżeństwa. Przeżyliśmy niesprawiedliwe procesy polityczne w Białorusi. Na każdym dotychczasowym etapie uzyskiwania zgody na zawarcie małżeństwa w Polsce natrafialiśmy na liczne trudności. To doświadczenie znajduje odzwierciedlenie w pracach, które stworzyliśmy. Chcemy przekształcić biurokratyczne przeszkody w wydarzenie o odmienionych znaczeniach. Co oznacza małżeństwo w naszym szybko zmieniającym się świecie i jaką rolę w tym procesie odgrywają napotkani ludzie?

Lesia Pczołka